

ardo iris

Sacaleches Portátil

Manual del usuario

Videos explicativos
en inglés y español



 **ardo**
SWITZERLAND

Descripción general

Gracias por comprar el sacaleches Ardo Iris.

La leche materna es la mejor fuente de nutrición para los bebés durante el primer año, según recomiendan los médicos, y contiene anticuerpos que ayudan a proteger al bebé de infecciones y alergias. Usar Ardo Iris para extraer leche materna permite que su bebé pueda seguir disfrutando de los beneficios de la leche materna mientras usted deba ausentarse, por ejemplo, para volver a trabajar o estudiar.

Ardo Iris tiene un suave embudo de silicona para pecho con un diseño intuitivo para que toda la experiencia de extracción resulte más cómoda y práctica. Además, como Ardo Iris es fácil de montar y pequeño, puede llevarse a cualquier parte, lo que le permitirá extraerse leche cuando le convenga y mantener su producción.

Convenciones utilizadas en este manual del usuario



ADVERTENCIA. El uso indebido puede ocasionar lesiones moderadas.



PRECAUCIÓN. El uso indebido puede ocasionar lesiones leves.



NOTA. El uso indebido puede ocasionar daños materiales.



CONSEJOS. Información útil o importante que no está relacionada con la seguridad.

Lea atentamente este manual del usuario antes de utilizar su Ardo Iris y guárdelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas instrucciones y de la información relativa a la seguridad puede ocasionar lesiones por parte de Ardo Iris.

1 Información importante sobre seguridad

1.1 Indicaciones de uso

El sacaleches eléctrico Ardo Iris está pensado para extraer y recoger la leche materna del pecho de la madre lactante. El aparato está destinado a una sola usuaria.

1.2 Precauciones de seguridad



ADVERTENCIAS

- No comparta el Ardo Iris o sus accesorios con otras personas.
Utilice únicamente los productos o piezas descritos en estas instrucciones de uso.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando se utilice el Ardo Iris cerca de niños o niñas.
- No modifique usted misma el Ardo Iris ni intente abrir o reparar el Ardo Iris o su cargador.
- El Ardo Iris no se suministra estéril. Antes del primer uso, hierva el embudo para pecho, el adaptador de embudo, el diafragma de silicona, la válvula de labios, la base con válvula con embudo, y el embudo exterior. Asegúrese de que estas piezas se hayan enfriado lo suficientemente antes de ensamblarlas. NO hierva el motor del sacaleches.
- No utilice productos químicos agresivos para limpiar la membrana, la base con válvula con embudo, la válvula de labios, el embudo exterior, el embudo para pecho, el tapón de membrana, el tubo, el adaptador de tubo, y el adaptador de silicona.
- No lave ni sumerja el motor del sacaleches en agua. Límpielo únicamente con un paño limpio y húmedo.
- No coloque el motor del sacaleches en el refrigerador o en el congelador.
- No guarde los componentes mojados o húmedos. Séquelos bien antes de guardarlos.
- No caliente la leche materna ni en el microondas ni en agua caliente.
- No vuelva a congelar la leche materna descongelada.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente visible y de fácil acceso. Para desenchufar el cable de red principal, desenchúfelo de la pared.
- No utilice el Ardo Iris si el cable de red o el enchufe están dañados, mojados, o si se han sumergido en agua.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto en las aberturas del sacaleches.
- No utilice el Ardo Iris en un avión.
- No lo utilice en lugares donde se utilicen productos en aerosol o se administre oxígeno.
- El Ardo Iris no funcionará mientras esté conectado al cargador; desconecte siempre el Ardo Iris del cargador antes de utilizarlo.
- No intente reiniciar el Ardo Iris durante su uso.
- Antes de utilizar Ardo Iris, consulte a su médico para saber durante cuánto tiempo debe extraerse leche en una sesión de extracción.
- Las mujeres embarazadas no deben utilizar el Ardo Iris, ya que la extracción puede inducir contracciones o un parto prematuro.
- Si es usted madre y está infectada por la hepatitis B, la hepatitis C, o el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.

1.3 Precauciones

- Asegúrese de que la membrana, la base con válvula con embudo, la válvula de labios, el embudo exterior, el embudo para pecho, el tapón de membrana, el tubo, el adaptador de tubo, y el adaptador de silicona estén limpios. No enjuague los tubos.
- Asegúrese de que la membrana, la base con válvula con embudo, la válvula de labios, el embudo exterior, el embudo para pecho, el tapón de membrana, el tubo, el adaptador de tubo, y el adaptador de silicona estén montados y conectados al motor del sacaleches de forma segura.
- Antes de cada uso, inspeccione visualmente los componentes individuales en busca de grietas, astillas, roturas, decoloración o deterioro. Si se observan daños en el Ardo Iris, deje de utilizarlo hasta que se hayan sustituido las piezas.
- Si el Ardo Iris se almacena a temperatura mínima, espere 2 horas antes de utilizarlo para que alcance la temperatura ambiente.
- Si el Ardo Iris se almacena a temperatura máxima, espere 2 horas antes de utilizarlo para que se enfríe y alcance la temperatura ambiente.
- Si siente molestias, puede interrumpir la extracción; para ello, introduzca un dedo entre el pecho y el embudo para el pecho.
- Si siente irritación o molestias, deje de usarlo y acuda al médico.
- Si la cubierta o el cableado del adaptador de corriente se sueltan, separan o deshilachan, deje de utilizar el adaptador de corriente inmediatamente y póngase en contacto con el fabricante del aparato.
- Deje de utilizar Ardo Iris inmediatamente si nota que la unidad del sacaleches o el adaptador de corriente desprenden humo, olor, o se prenden fuego.
- Si el envase parece dañado o manipulado antes de su uso, no lo utilice y póngase en contacto con el distribuidor del Ardo Iris.

1.4 Contraindicaciones

No hay ninguna contraindicación.

1.5 Uso y vida útil

- El Ardo Iris debe ser utilizado por una sola usuaria.
- El Ardo Iris tiene una vida útil prevista de 1 año
- El Ardo Iris viene con una garantía de 1 año (salvo indique lo contrario su oficina regional de Ardo).
- La membrana, la base con válvula con embudo, la válvula de labios, el embudo exterior, el embudo para pecho, el adaptador de silicona, y el tapón de membrana, deben limpiarse antes de su uso.
- Se recomienda sustituir las siguientes piezas de silicona cada 3 meses o siempre que parezcan dañadas: embudo para pecho, adaptador de embudo, membrana, y válvula

2 Descripción del producto

2.1 Contenido del envase

- 1 × motor del sacaleches Ardo Iris
- 2 × membrana
- 2 × base con válvula con embudo
- 2 × válvula de labios
- 2 × copa colectora
- 2 × embudo para pecho, 24 mm
- 2 × adaptador de embudo, 17 mm
- 2 × prolongadores de tirantes
- 2 × tapón de membrana
- 2 × tubo
- 1 × adaptador de tubo
- 1 × cordón

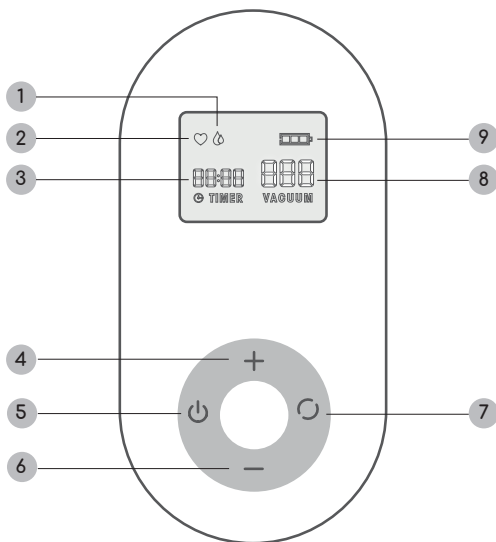
2.2 Componentes del set de extracción



- Nota: En las tiendas en línea y, en algunos países, también mediante parteras, asesores de lactancia, farmacias o droguerías, se pueden adquirir otros tamaños de embudos para pecho, adaptadores o piezas de repuesto. Para precios al por mayor, póngase en contacto directamente con Ardo.

3 Funciones de display y botones

Número	Nombre de Componente.	Descripción de la función
1	Símbolo del modo de Extracción	Cuando se selecciona el modo de Extracción
2	Símbolo de modo de Estimulación	Cuando se selecciona el modo de Estimulación
3	Indicador de tiempo	Indica el tiempo de uso del sacaleches
4	Botón de aumento del nivel	Aumenta la fuerza de succión
5	Botón de encendido	Interruptor de ON/OFF
6	Botón de reducción del nivel	Reduce la fuerza de succión
7	Botón de selección de Modo	Interruptor de selección de Modo
8	Indicación de valor de nivel y succión	Indica el nivel de vacío y el valor de succión en mmHg
9	Indicador de la batería	Indica el estado de la batería



4 Introducción

Ensamblar el set de extracción

Importante: Antes de usarlas por primera vez y después de cada proceso de extracción, lave las piezas a-g con agua y detergente para vajilla, como se explica en la sección 10: Limpieza. Utilice el set de extracción únicamente si está seco. No lave ni enjuague las piezas h (tubo) e i (adaptador de tubo).

Para ensamblar el Ardo Iris, siga los pasos que se indican a continuación.



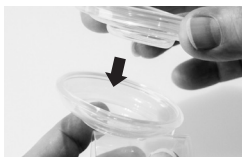
PRECAUCIONES

- Asegúrese de limpiar el Ardo Iris tal y como se indica en este manual del usuario.
- Asegúrese de ensamblar el sacaleches correctamente, tal y como se indica en este manual del usuario.
- Para evitar fugas, elimine cualquier residuo del borde del embudo exterior y del embudo para pecho antes de ensamblar.
- Lávese bien las manos antes de ensamblar los componentes limpios.

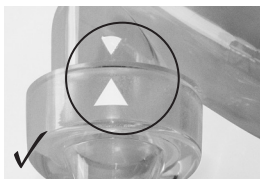
Lávese bien las manos con jabón.



Introduzca la membrana (a) en la base con válvula (b) y presione firmemente.

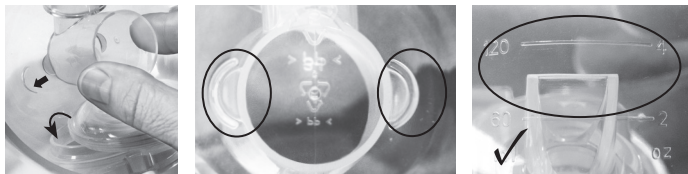


Coloque la válvula de labios (c) encima de la base con válvula (b). ¡Las flechas se tiene que alinear! De lo contrario, ¡Ardo Iris no funcionará correctamente!

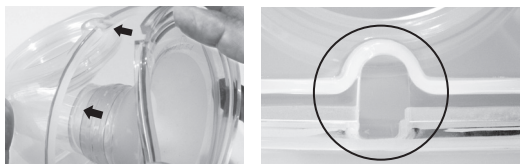


Introduzca la base con válvula (b) en el embudo exterior (d). Al hacerlo, encaje las pestañas semicirculares del embudo en las ranuras semicirculares del embudo exterior y coloque firmemente

la membrana (a) encima del borde de la abertura redondeada del embudo exterior. Ahora, la válvula de labios está paralela a las líneas del embudo exterior y los labios de la válvula están cerrados. La válvula de labios NO debería hacer contacto con la pared interna de la copa colectora. Si hace contacto, es probable que las flechas no se hayan alineado como lo muestra la imagen anterior.



Introduzca el embudo para pecho (e), asegurándose de que la ranura del borde del embudo para pecho calce en la ranura del embudo exterior (d). (Esto forma la abertura de una boca para verter la leche materna después de la extracción). Coloque el borde del embudo para pecho encima del borde del embudo exterior y presiónelo firmemente.



Presione firmemente el tapón de membrana (g) sobre el embudo exterior (d) como lo muestra la imagen.



Importante: Para evitar la torsión accidental de los tubos, que puede disminuir la succión, se pueden girar los tapones de membrana de forma que las entradas del tubo queden orientadas una hacia la otra.

Conecte un extremo del tubo (h) – uno sin adaptador de tubo – al tapón de membrana (g).



Conecte el otro extremo del tubo (h) al sacaleches utilizando el adaptador de tubo (i).



Ensamble y conecte la segunda copa colectora de la misma manera.



ADVERTENCIA:

¡El sacaleches no funciona mientras se está cargando!

5 Extracción de leche

Lavarse las manos

Lávese bien las manos con jabón y asegúrese de que los pechos estén limpios.



Antes de la extracción

Inspeccione el set de extracción para asegurarse de que esté limpio antes de cada uso.

Limpie la pantalla LCD del display, el interruptor de corriente, y la superficie de apoyo con toallas desinfectantes.

Relájese en una silla cómoda, ligeramente inclinada hacia delante (utilice cojines para apoyar la espalda).



Empezar la extracción

Situar la copa colectora en el sujetador

Abroche el sujetador pero no coloque aún las copas del sujetador encima del pecho. Ahora, coloque una copa colectora ensamblada en el pecho. Al hacerlo, posicione el pezón en el centro del embudo. Luego, estire la taza del sujetador por encima de la copa colectora. Ahora, haga lo mismo del otro lado.

Si es necesario, ajuste el tamaño del embudo con un adaptador de embudo o un tamaño diferente de embudo para pecho, y también vea la sección 6.

La copa colectora no debería estar demasiado ajustada en el sujetador. Afloje los tirantes del sujetador o use un prolongador de tirante para sujetador con el fin asegurar que la copa colectora quede cómoda y efectivamente posicionada. Si el calce es demasiado ajustado, hay riesgo de que no se pueda drenar completamente el pecho o que la copa colectora se incline hacia el cuerpo y la leche no fluya, lo cual podría resultar en una pérdida.



Consejos sobre el sujetador

Elija un sujetador hecho de material elastizado. Las copas colectoras generalmente calzan mejor en un sujetador de lactancia que en un sujetador normal. Algunas mujeres que están amamantando encuentran los sujetadores grandes o deportivos más cómodos de usar que un sujetador común.

Acerca del tamaño de las copas colectoras

La cantidad de leche extraída varía según cada mujer. Nuestras copas colectoras tienen una capacidad de hasta 6 fl.oz. (180 ml) de leche materna.

Estimulación y Extracción

- El modo de estimulación activa el reflejo de salida de la leche e inicia el flujo de leche materna. Se puede configurar al comienzo de una sesión de extracción.
- Cambie de modo de estimulación a modo de extracción en cuanto comience a fluir la leche. Use el modo de extracción para la extracción eficaz de la leche materna después de activar el reflejo de salida de la leche.
- **Como regla general, la extracción es más eficaz al nivel de vacío más alto que le permita seguir sintiéndose cómoda. No es necesario que use la configuración más alta.** Evite aumentar demasiado el nivel, ya que cualquier molestia o dolor puede reducir el flujo de leche.

Encender el Ardo Iris

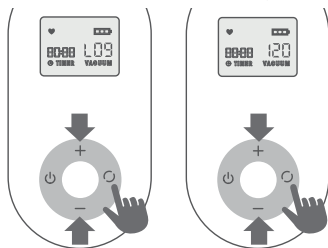
Mantenga pulsado el botón de encendido para encender el sacaleches.

a) Modo de Estimulación

Pulse el botón de selección de modo para ingresar al **Modo de Estimulación**. Aparece un icono de corazón ♥ en el display para indicar que el sacaleches está en Modo de Estimulación.

Este modo tiene **9 fuerzas de succión**. Seleccione el nivel que se sienta cómodo pulsando el botón **+** para aumentar o el botón **-** para reducir la succión.

Después de seleccionar un nivel, el display muestra la configuración de succión durante **3 segundos** (p. ej., L03 para la fuerza de succión 3). Pasados los 3 segundos, la pantalla cambia automáticamente, mostrando el correspondiente **valor de vacío en mmHg**.

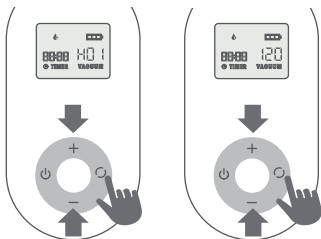


b) Modo de Extracción

Pulse nuevamente el botón de selección de modo para cambiar al **Modo de Extracción**. Aparece un **ícono de gota** en el display para indicar este modo.

El Modo de Extracción también tiene **9 fuerzas de succión**. Ajuste la succión para su comodidad pulsando el botón **+** o **-**.

Al igual que en el Modo de Estimulación, el display muestra la fuerza de succión seleccionada durante **3 segundos** (p. ej., H05 para la fuerza de succión 5). Pasados los 3 segundos, la pantalla muestra el correspondiente **valor de vacío en mmHg**.



Función de Cronómetro

El cronómetro se inicia automáticamente cuando se enciende el sacaleches Ardo Iris.

Pasado 1 segundo de funcionamiento, el cronómetro muestra 00:01. El cronómetro cuenta en segundos.

Cierre Automático

El Ardo Iris se apagará automáticamente después de 30 minutos de funcionamiento continuo.



CONSEJOS

- Elija un momento en el que no tenga prisa ni la interrumpan fácilmente.
- Tener cerca a su bebé o su fotografía aumenta el nivel de la "hormona de la felicidad", oxitocina, que puede ayudar a mejorar el flujo de leche.
- Antes de la extracción, colóquese una toalla tibia sobre el pecho y estímulé ligeramente de forma manual durante unos minutos. Esto favorece el flujo de leche y ayuda a evitar el dolor.
- El calor y la relajación pueden favorecer el flujo de leche. Pruebe extraer leche después de tomar un baño o una ducha cálida.
- Pruebe extraer de un pecho mientras amamanta con el otro, o continúe extrayendo después de amamantar a su bebé si siente que tiene más leche.
- Reposicionar el sacaleches en el pecho de vez en cuando puede ayudar a estimular el flujo de leche.
- Interrumpa inmediatamente la extracción cuando alcance la medida de 6 oz / 180 ml, y vierta la leche materna en una botella o bolsa para leche con el fin de evitar el sobrellenado o rebalse. Para comprobar el nivel de leche, observe el embudo exterior en su sujetador.

Finalizar la Extracción

a) Cuando haya terminado la extracción, inclínese ligeramente hacia adelante mientras el sacaleches todavía esté en marcha. Esto asegurará que toda la leche salga del embudo y entre en la copa colectora.

b) Apague el Ardo Iris manteniendo pulsado el botón de encendido.

c) Retirar las copas colectoras del sujetador

Retire cuidadosamente las copas colectoras del sujetador manteniéndolas en posición vertical y deposítelas "sobre la parte trasera", con la pieza blanda del embudo para pecho hacia arriba (vea la imagen siguiente). Luego, desconecte cuidadosamente los tubos de las copas colectoras sosteniendo firmemente el tapón de membrana (g) sin moverlo.



d) Decantar la leche materna

No mantenga la leche materna extraída en las copas colectoras. En lugar de eso, decante la leche a través de la boca de la copa colectora a un biberón (p. ej. el Ardo Bottle Set) o una bolsa para leche (p. ej. la Ardo Easy Store). La información acerca del correcto almacenamiento de la leche materna se encuentra en la sección 7.



e) Limpieza

Limpie las copas colectoras completamente desensambladas después de cada uso y desinféctelas una vez al día, como se explica en la sección 10. NO enjuague ni lave el motor del sacaleches, el tubo, o el adaptador de tubo.

6 El tamaño adecuado de embudo para pecho

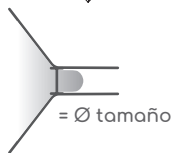
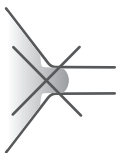
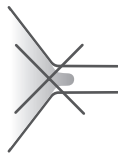
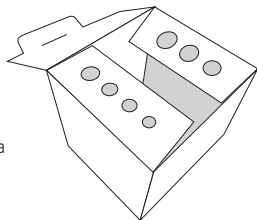
El tamaño correcto de embudo para pecho es esencial para una extracción exitosa. Si el embudo para pecho es demasiado grande o demasiado pequeño, esto puede causarle molestias en los pezones y ser muy doloroso. Por lo tanto, debe utilizar el tamaño adecuado de embudo para pecho, o un adaptador que calce apropiadamente en el pecho y el pezón.

El tamaño es adecuado si:

- en el embudo para pecho o el embudo del adaptador hay aproximadamente 2 mm de espacio libre alrededor del pezón.
- el pezón se mueve libremente en el embudo para pecho o en el embudo del adaptador durante la extracción y puede seguir los movimientos rítmicos del sacaleches.
- no hay tejido areolar en el embudo.
- la leche fluye y todo el pecho se siente blando después de la extracción

Los paneles laterales de la caja para venta minorista del Ardo Iris incluyen un medidor de talla de embudo para pecho para medir el diámetro del pezón.

Recorte los medidores de talla de los extremos de los paneles y utilícelos para medir el diámetro del pezón. Esto hace que sea fácil encontrar el tamaño correcto de embudo para pecho, o de adaptador de embudo cuando es necesario. Si el pezón frota incómodamente contra el lado interno del embudo para pecho o del embudo del adaptador, utilice un embudo para pecho o adaptador más grande. Si también la aréola es succionada hacia adentro del embudo para pecho o del embudo del adaptador, utilice un adaptador de embudo más pequeño.



Note que los adaptadores de silicona del set de extracción Ardo Hands-Free y el sacaleches Ardo Melia Wearable SON compatibles con el set de extracción sin manos Ardo Iris. Sin embargo, los adaptadores de silicona de los TRADICIONALES sets de extracción con botella Ardo NO son compatibles con el set de extracción Ardo Iris.

7 Almacenar leche materna

Mantenga la leche materna en un recipiente adecuado, como por ejemplo, un biberón como el Ardo Bottle.

Set o una bolsa para leche como la Ardo Easy Store. Tiempo de almacenamiento recomendado:

- a temperatura ambiente: 3–4 horas a 60 – 85°F (16 – 29°C)
- en el refrigerador: 3 días a $\leq 39^{\circ}\text{F}$ (4°C)
- en el compartimento congelador de la nevera: 6 meses a 1 año a $\leq 0^{\circ}\text{F}$ (-17°C)



ATENCIÓN: No caliente la leche materna en el microondas.

8 Posibles problemas e identificación de fallas

Vacío débil o inexistente:

- Asegúrese de que las copas colectoras estén correctamente montadas, verificando particularmente que las válvulas de labios estén insertadas en la orientación correcta (las flechas deben coincidir) y que los labios de las válvulas se cierren.
- Compruebe si las válvulas están agrietadas o los labios están pegados.
- Asegúrese de que cada pieza de las copas colectoras esté libre de daños y que el embudo para pecho calce ceñidamente sobre la copa colectora.
- Asegúrese de que el adaptador de tubo forme un cierre hermético.

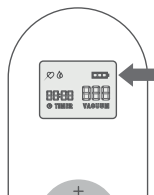
Dolor al extraer:

- Asegúrese de que el pezón esté en el medio del embudo.
- Compruebe que el tamaño del embudo para pecho o del adaptador sea el adecuado para los pezones.
- Compruebe que la intensidad configurada del vacío no sea muy alta.
- Contacte a un profesional para obtener ayuda.

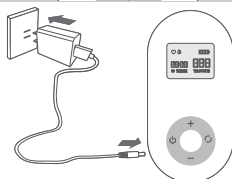
Si tiene problemas para amamantar, póngase en contacto con su partera, asesores de lactancia, o especialista médico.

9 Cargar su Ardo Iris

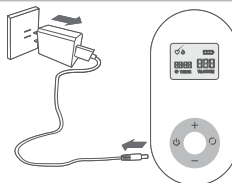
Examine el indicador de la batería después de cada uso del aparato o antes de pulsar el botón de encendido para apagarlo. Si la batería está baja, cárguela con el cargador recomendado.



Enchufe el cargador en el puerto del sacaleches; enchufe el otro extremo del cargador en cualquier toma de corriente estándar.



Cuando el Ardo Iris esté completamente cargado, retire el cargador del Ardo Iris y desenchúfelo de la toma de corriente. No deje el bloque de carga enchufado a la pared.



Display y carga de batería

Indicador de estado de la batería en pantalla

Tiempo de extracción restante

3 barras	como mínimo 120 minutos
2 barras	como mínimo 80 minutos
1 barra	como mínimo 40 minutos
Display de encendido vacío	como mínimo 2 minutos

Tiempos de carga

Durante el proceso de carga, el display indica el progreso. Cuando las tres barras quedan constantemente iluminadas, la carga de la batería recargable está completa. La carga completa tarda aproximadamente 120 minutos. Con la carga completa, el Ardo Iris está diseñado para brindar generalmente una duración de funcionamiento de por lo menos 120 minutos. En casos excepcionales, el tiempo real de marcha puede variar ligeramente en función de varios factores, como el comportamiento de uso, la temperatura ambiente, o la edad de la batería recargable.



CONSEJOS

- El Ardo Iris contiene una batería recargable de litio-ión y se puede usar solo sin conectar el cable de carga. El Ardo Iris no puede funcionar mientras se está cargando.
- El Ardo Iris tiene un indicador de batería de 3 barras. Cuando está apagado o el cargador no está conectado, el indicador de batería NO se enciende.
- Cuando se apaga el Ardo Iris y el cargador está conectado, el indicador de batería se ilumina. El indicador de batería destella mientras está cargando. Una vez completa la carga, las tres barras permanecen iluminadas.
- Cuando el Ardo Iris esté en funcionamiento y el cargador no esté conectado, el indicador de batería indicará el nivel de batería. La última barra solo empezará a parpadear si el nivel de batería es bajo.
- Cuando el Ardo Iris esté en funcionamiento y se conecte el cargador, el sacaleches dejará de funcionar y comenzará a cargarse para proteger el aparato.



ADVERTENCIA:

Utilice únicamente el adaptador certificado DC 5V/1A recomendado por nosotros, que cumple el requisito de la norma IEC 60950. El adaptador debe situarse fuera del entorno del paciente cuando esté en funcionamiento.

10 Limpieza y desinfección

Limpieza y desinfección

Limpieza y desinfección son dos procesos separados. La limpieza elimina cualquier residuo de leche, mientras que la desinfección reduce el número de microbios que haya en las superficies de las piezas. Se debe realizar cada paso por separado para garantizar la higiene para la madre y el bebé, y para mantener la funcionalidad del Ardo Iris.

10.1 Limpieza

Antes del primer uso y después de cada uso subsiguiente

- Desmonte las piezas individuales del set de extracción Ardo Iris
- Enjuague las piezas a–g en agua fría de la llave durante 1 minuto.
- Las siguientes piezas NO se deben enjuagar o lavar: motor del sacaleches, tubos (h), adaptador de tubo (i), cordón.

- Luego, lave las partes a–g utilizando detergente para vajilla estándar y agua tibia (sin superar 104 °F / +40 °C).
- Enjuáguelas con abundante agua limpia. Asegúrese de que se haya eliminado todo residuo de detergente para vajilla. Tenga cuidado al limpiar la válvula y la membrana. Si se dañan, no se producirá el vacío o solo será débil. Limpie la válvula sosteniéndola entre el pulgar y el índice, utilizando detergente para vajilla y agua tibia (no use ningún cepillo).
- O bien, puede limpiar las partes desmontadas (salvo el motor del sacaleches) en el lavavajillas.
- Secado: Coloque todas las piezas sobre un paño de cocina o papel de cocina limpio y sin usar para dejarlas secar bien al aire en un lugar limpio.

Limpieza en el lavavajillas

Limpie las piezas del sacaleches en el lavavajillas, asegurándose de colocar los artículos pequeños en una cesta de tapa cerrada o una bolsa de malla para la ropa. Añada jabón y, si es posible, haga funcionar el lavavajillas con agua caliente y un ciclo de secado con calor.

Sáquelas del lavavajillas con las manos limpias. Si los artículos no están completamente secos, colóquelos sobre un paño de cocina o papel de cocina limpio y sin usar para que se sequen bien al aire antes de guardarlos. No utilice el paño de cocina para frotar o secar los artículos.

10.2 Desinfección

Antes del primer uso y 1 vez al día después de limpiar

- Coloque las **piezas a–f**, desmontadas, del set de extracción en una cacerola de agua y hiérvalas durante 5 minutos (no más, de lo contrario, se pueden dañar). Las siguientes piezas **NO** se deben hervir: tapón de membrana (g), tubos (h), adaptador de tubo (i).
- Asegúrese de que haya suficiente agua en la cacerola para evitar daños/deformación.
- Deje que las piezas se enfríen y se sequen en una superficie limpia. Ensamble el set de extracción únicamente cuando todas las piezas estén completamente secas.
- Examine las piezas individuales buscando grietas y cambios en la superficie, como se explica en el proceso de limpieza y desinfección. Si descubre algún cambio, desheche la pieza afectada y sustitúyala por una nueva.

Aviso importante acerca de la desinfección: Está comprobado que los programas de esterilización de las vaporeras pueden dañar las piezas. Por lo tanto, no use ninguna vaporera para desinfectar los componentes.

Motor del sacaleches: No enjuague ni sumerja el motor del sacaleches en agua. De ser necesario, limpie con un paño limpio humedecido en alcohol al 70 % (etanol o isopropanol).



CONSEJOS

- La silicona se puede decolorar rápidamente. Evite el contacto con sustancias que manchan (p. ej. jugo de zanahoria, jugo de tomate), incluso en el lavavajillas.

- Si el agua que usa es dura, se pueden acumular depósitos de sarro en las piezas del sacaleches después de varios ciclos de limpieza y desinfección, dándole una apariencia opaca a las piezas. Puede prevenir o eliminar esto añadiendo unas gotas de jugo de limón al agua que utiliza para desinfectar las piezas.

Materiales:

- Polipropileno (PP): embudo exterior, base con válvula: apto para lavavajillas y esterilizable, p. ej. en una Ardo Easy Clean
- Silicona: embudo para pecho, adaptador, válvula de labios, membrana: apto para lavavajillas y esterilizable, p. ej. en una Ardo Easy Clean.



ADVERTENCIAS:

- Tenga cuidado al retirar y lavar la válvula de labios, ya que el Ardo Iris dejará de funcionar correctamente si se daña.
- Para limpiar la válvula de labios, frótela suavemente en agua tibia con un par de gotas de detergente para vajilla. No meta ningún objeto en la válvula de labios, ya que esto puede ocasionar daños. No limpie la válvula de labios con un cepillo para vajilla o utensilios similares.
- La unidad del motor NO se debe enjuagar ni sumergir en agua. Tampoco se debe limpiar a mano o en el lavavajillas. Si es necesario, limpie con un paño limpio humedecido en alcohol al 70 % (etanol o isopropanol).
- Los tubos, el adaptador de tubo, y el cordón NO se deben enjuagar ni sumergir en agua.
- No utilice productos químicos agresivos para limpiar la membrana, la base con válvula con embudo, la válvula de labios, el embudo exterior, el embudo para pecho, el tapón de membrana, el tubo, el adaptador de tubo, y el adaptador de silicona.
- No guarde las piezas mojadas o húmedas.

11 Garantía

Existen períodos mínimos de garantía legalmente prescritos a partir de la fecha de compra que son específicos para cada país. La cobertura de la garantía se limita al primer comprador.

11.1 Términos y condiciones generales

Ardo medical AG garantiza que sus productos están libres de defectos materiales y de fabricación. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Los materiales defectuosos se reemplazan durante el periodo de garantía, de manera gratuita, siempre que la garantía no se haya anulado por el uso o acceso indebido al aparato. Para asegurar la cobertura de la garantía y el funcionamiento del aparato sin desperfectos, deben seguirse el manual del usuario y utilizarse accesorios de Ardo únicamente. La garantía se anula si el aparato fue abierto o manipulado.

12 Información técnica

Especificaciones técnicas

- Para uso en hogar u oficina
- No requiere prescripción: venta libre y al por menor.
- Dimensiones del sacaleches: 140 x 70 x 35 mm
- Dimensiones del envase: 140 x 165 x 165 mm
- Peso: 187 g
- Capacidad del colector de leche: 180 ml / 6 fl. oz
- Aparato para una sola usuaria (sacaleches personal)
- Suministrado no estéril
- Reutilizable
- Opciones de extracción: Doble, pero el uso como sacaleches simple es posible
- Tipo de extracción: diafragma de extracción
- Rango de vacío: Estimulación: Extracción simple: 40-120 mmHg / Extracción doble: 40-120 mmHg.
Extracción: Extracción simple: 120-245 mm Hg / Extracción doble: 120-245 mmHg
- Velocidad de ciclo: Estimulación: Extracción simple: 45-51 ciclos/minuto / Extracción doble: 38-45 ciclos/minuto. Estimulación: Extracción simple: 22-40 ciclos/minuto / Extracción doble: 19-34 ciclos/minuto
- 9 fuerzas de succión ajustables
- Display LCD
- Se apaga automáticamente después de 30 minutos

Requisitos de corriente de alimentación

Utilice únicamente un cargador acorde a la siguiente recomendación:

- Corriente de alimentación:
 - o Alimentación de carga: 5V CC por adaptador (Listado UL o Certificado UL; no incluido)
 - o Dispositivo de carga: batería interna recargable de ión/polímero de litio
- Especificaciones del cargador:
 - o Entrada del adaptador: 100-240 Vca, 50-60 Hz, 0,4 A-0,2 A
 - o Salida del adaptador: 5V CC, 1A

Condiciones de funcionamiento

- Temperatura ambiente: 41–104 °F (5–40 °C)
- Humedad relativa: 15–90 % (sin condensación)
- Presión atmosférica: 90–106 kPa

Condiciones de transporte y almacenamiento

- Temperatura de transporte y almacenamiento: -4 °F a 140 °F (-20 a 60 °C)
- Humedad relativa: 15–90 % (sin condensación)
- Presión atmosférica: 70–106 kPa

Declaración de EMC

- El sacaleches Ardo Iris se puede utilizar en el hogar, la oficina, u otros espacios generales.
- Debe prestarse especial atención al uso
 - o durante procedimientos médicos: No utilice el sacaleches durante ningún procedimiento médico o estudio de imagen. Por ejemplo, no utilice el sacaleches durante una ablación por RF de una alteración cutánea, una radiografía, una RM o una ecografía.
 - o con otros equipos: Debe evitarse el uso de este equipo junto o encima de otros equipos, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si fuera necesario utilizarlo de esa manera, se deben observar el sacaleches y el otro equipo para comprobar que funcionan con normalidad.
 - o en entornos con altas descargas electrostáticas: Si el aire es muy seco, utilice el sacaleches en suelos de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 30 %. Si nota descargas al tocar objetos, como ocurre a veces en meses de invierno muy secos, asegúrese de tocar un objeto metálico como una mesa antes de manejar el sacaleches.
 - o en entornos industriales: evite utilizar el sacaleches cerca de equipos de soldadura por arco, instalaciones de radar y entornos industriales similares.
 - o cerca de emisores de RF: Mantenga los aparatos que utilicen Wi-Fi, Bluetooth y otros emisores de RF internacional a una distancia mínima de 30 cm del sacaleches durante su funcionamiento. Esto incluye periféricos de equipos de comunicaciones como cables de antena y antenas externas. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento del sacaleches.
- Si conoce la potencia de salida del emisor de RF, puede utilizar la tabla "Información sobre la declaración de conformidad de compatibilidad electromagnética" para obtener información más precisa sobre las distancias de separación.



ADVERTENCIA

- El uso de accesorios distintos de los especificados por nosotros puede provocar un aumento de las emisiones o una disminución de la inmunidad del sacaleches Ardo Iris.
- Este aparato cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- o Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y;
- o Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**NOTA**

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC.

Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601-1-2	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV de aire	Contacto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV de aire
Transitorio eléctrico rápido/ráfaga IEC 61000-4-4	No aplica	No aplica
Sobretensión IEC 61000-4-5	No aplica	No aplica
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de corriente de alimentación IEC 61000-4-11	No aplica	No aplica
Campo magnético de frecuencia de red IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz/60 Hz	30 A/m 50 Hz/60 Hz
RF conducida IEC 61000-4-6	No aplica	No aplica
RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 2 Hz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 2 Hz

NOTA U_T es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

13 Información sobre la eliminación

El motor del sacaleches contiene una batería de iones de litio recargable. Utilice su sistema local de devolución y recogida de residuos eléctricos y equipos electrónicos (incluidas las pilas). Las otras piezas deben desecharse en el contenedor de gestión de residuos de su domicilio.



ADVERTENCIAS

- Este aparato no debe utilizarse cerca o encima de otros equipos electrónicos como celulares, transceptores o productos de radiocontrol. Si le fuese necesario hacerlo, se debe observar el aparato para verificar su funcionamiento normal.
- El uso de accesorios y cables de red distintos de los especificados, salvo los cables vendidos por el fabricante del equipo o sistema como piezas de repuesto para los componentes internos, puede resultar en un aumento de las emisiones o disminución de la inmunidad del equipo o sistema.

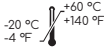
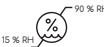
14 Definiciones de los símbolos

El símbolo de advertencia identifica todas las instrucciones importantes para la seguridad. ¡El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones o daños en el sacaleches! Cuando se utiliza junto con las siguientes palabras, el símbolo de advertencia significa:

Botones de control del sacaleches

Símbolo botón	Descripción de la función
	On/off
	Estimulación/extracción
	Nivel abajo = reduce la fuerza de succión
	Nivel arriba = aumenta la fuerza de succión

Símbolos en el envase

Símbolo	Definición
	Etiqueta FSC Mixto: Información acerca del origen del material del envase.
	Indica el material del que está hecho un artículo.
	Mantener el aparato seco.
	Mantener el aparato alejado de la luz solar.
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	Límite de temperatura para el funcionamiento, transporte y almacenamiento
	Límite de humedad para el funcionamiento, transporte y almacenamiento.
	Límite de la presión atmosférica para el funcionamiento, transporte y almacenamiento.

Símbolos en el aparato

Símbolo	Definición
	Lea y siga el manual del usuario.
	Indica conformidad con los requisitos internacionales para la protección contra la descarga eléctrica (parte aplicadas Tipo BF).
IP22	Indica corriente continua
	Indica el distribuidor

Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

RF irradiada IEC61000-4-3 (Especificaciones de prueba de la INMUNIDAD DEL PUERTO DE ACCESO a los equipos de comunicaciones inalámbricas por radiofrecuencia)	Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Servicio
	385	380-390	TETRA 400
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460
	710	704-787	Banda LTE 13, 17
	745		
	780		
	810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5
	870		
	930		
	1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS
	1845		
	1970		
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN
	5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n
	5500		
	5785		

Modulación	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	Nivel de prueba IEC 60001-1-2 (V/m)	Nivel de conformidad (V/m)
Modulación del pulso 18 Hz	1.8	0.3	27	27
FM de ± 5 kHz de desviación y 1 kHz sine	2	0.3	28	28
Modulación del pulso 217 Hz	0.2	0.3	9	9
Modulación del pulso 18 Hz	2	0.3	28	28
Modulación del pulso 217 Hz	2	0.3	28	28
Modulación del pulso 217 Hz	2	0.3	28	28
Modulación del pulso 217 Hz	0.2	0.3	9	9

15 Pruebas de emisión e inmunidad

EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas

Prueba de emisiones	Conformidad
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplica
Emisiones de fluctuaciones y parpadeo de tensión IEC 61000-3-3	No aplica

Notas

Distribuidor en EE. UU.:
Ardo medical, Inc.
13800 Coppermine Road
1st Floor
Herndon, VA 20171, USA

T 844-411-ARDO (2736)
support@ardo-usa.com
www.ardo-usa.com

Distribuido por:
Ardo medical AG
Gewerbstrasse 19
6314 Unterägeri
Suiza
www.ardomedical.com